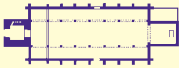
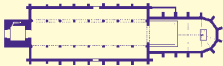


OUDE KERK

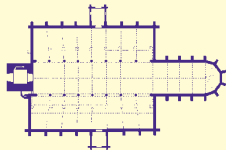
Información para los visitantes



Alrededor de 1300: Nave pseudobasílica en tres secciones, con pequeñas naves secundarias laterales y un pequeño coro cuadrado. La torre se construyó posteriormente.

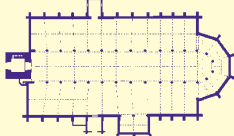


1370: el pequeño coro es sustituido por un coro cerrado mucho más grande y polifacético.



1390: La nave es sustituida por tres naves de igual tamaño y de igual altura, una iglesia de tres naves. Probablemente la primera iglesia de tres naves de los Países Bajos.

En torno a 1460: Las naves laterales se

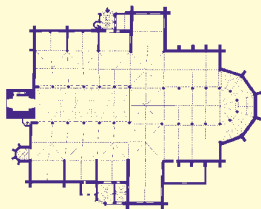


amplían hacia el este y se construye un ala alrededor del coro, algo único en una iglesia de tres naves. También se construye una capilla en la parte sur.

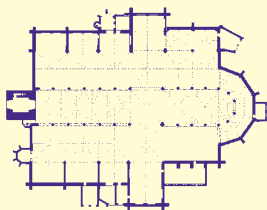
Hicieron falta tres siglos para que la Iglesia Vieja (Oude Kerk), la iglesia parroquial más antigua de Ámsterdam, alcanzara sus dimensiones actuales. La iglesia ha experimentado tantas fases de construcción como el número de sus capillas. Aunque los arqueólogos no saben exactamente cuando los "Am(e)stedammers" (como se llamaban los primeros habitantes de Ámsterdam) comenzaron la construcción de su primera casa de Dios, suponen que fue aproximadamente a mediados del siglo XIII. Fue construida en forma de basílica sobre un terpe utilizado anteriormente como cementerio a la orilla del río Amstel, pero en menos de treinta años ya se había quedado pequeña a pesar de sus 40 metros de largo. En 1300, el conde de la provincia de Holanda concedió a Ámsterdam los derechos de ciudad, a raíz de lo cual comenzó una época de enorme crecimiento, que supuso el inicio de un proceso dinámico de desarrollo económico que atrajo hasta la recién nacida ciudad a muchos campesinos y comerciantes.

El nuevo proyecto arquitectónico para ampliar la iglesia era muy ambicioso: una iglesia de tres naves, con un coro alargado en la prolongación de la nave central. La iglesia fue dedicada a San Nicolás, patrono de los marineros y, curiosamente, más tarde también de los panaderos. La obra se completó en varias fases.

Medio siglo más tarde, la iglesia hubo de ser ampliada de nuevo. Se optó por la solución más lógica: las naves laterales fueron alargadas para formar un círculo alrededor del coro. Para poder dar a la iglesia una planta de cruz se construyeron naves transversales. Esta fase de la construcción de la iglesia debió paralizarse varias veces, probablemente debido a los enormes incendios de 1412 y 1452, que redujeron a cenizas grandes partes de la ciudad de Ámsterdam, por aquel entonces construida casi totalmente de madera.



Entre 1485 y 1517 se construyen capillas laterales en la parte norte y sur de la nave y se amplía la nave transversal. También se añaden zaguanes y otras construcciones adicionales, como la Capilla de Hierro (la IJzeren Kapel, el archivo municipal) en la parte sur y el Santo Sepulcro (Heilig Graf) en la cara norte. En 1510 se eleva la altura de la nave central y se añaden ventanas.



Entre 1550 y 1560, se construyó la Capilla de Nuestra Señora, en la parte norte del coro, y se aumentó la altura del crucero y del coro.

En 1571, siete años antes de que la iglesia se transformara en protestante, frente a la Capilla de Nuestra Señora se construyó la Sala de la cofradía de Nuestra Señora de los Gremios.

Asombrosamente, los incendios no afectaron a la iglesia. Otra razón puede ser que en esa época también se comenzó la construcción de la Iglesia Nueva (Nieuwe Kerk) en la plaza Dam, que compitió con la Iglesia Vieja para la obtención de recursos económicos. Además, la ampliación de la Iglesia Vieja se veía dificultada por las construcciones existentes en sus alrededores. Ya no se podía ampliar más en sentido transversal, por lo que llegaba a su fin la historia de su construcción. A principios del siglo XVI se construyeron capillas laterales en la parte sur y en la parte norte, con lo cual el plano de la iglesia adquirió la forma que hoy conocemos. Una última fase fue la elevación de la nave central, el crucero y el coro mediante la construcción de claraboyas. Con esta adaptación, los arquitectos habían vuelto, consciente o inconscientemente, al modelo original de la iglesia. Y con ello, el crecimiento de la iglesia había alcanzado los límites máximos: unos 70 metros de largo, 60 metros de ancho y 20 metros de alto.

Los abusos poco a poco introducidos en la Iglesia de Dios, han sido eliminados nuevamente en el año mil quinientos setenta y ocho'

(texto de la reja del coro, en la parte de la nave principal)

La rebelión iconoclasta de 1566, movimiento popular calvinista que negaba el culto a las imágenes y causó grandes destrozos en los Países Bajos, también afectó gravemente a la Iglesia Vieja, ya que los iconoclastas destruyeron y robaron sus imágenes santas y otras riquezas. La victoria de los calvinistas sobre los católicos en 1578 significó el final del saqueo: las imágenes de santos y los altares desaparecieron de la Iglesia y sólo se conservaron para la posteridad las pinturas de las bóvedas y de las cúpulas porque se encontraban a mucha altura, aunque sí se cubrieron con pintura.

Antes de 'la Alteración' (nombre con el que se conoce el cambio del catolicismo al protestantismo) la Iglesia Vieja era considerada un verdadero "cuarto de estar de la ciu-

dad": así como actualmente los vagabundos buscan refugio en la estación central de Ámsterdam, por aquel entonces los vagabundos y mendigos dormían en la iglesia, que era también el lugar donde los vendedores ambulantes vendían su mercancía. Los seguidores de Calvino no podían aceptar que esto sucediera en la casa de Dios, como se puede leer en la verja del coro, y limpiaron a fondo el establo de Augías.

El actual interior de la iglesia, con su púlpito, sus monumentos y sus lápidas conmemorativas, data del siglo XVII. Los dos órganos se utilizaban para ofrecer conciertos y para tocar durante los servicios religiosos y de cuando en cuando fueron sometidos a renovaciones. El órgano grande fue renovado en 1724/1742 por Christian Vater y Johan Caspar Müller y goza de una gran fama. Pero las reformas no se limitaron al interior: en el siglo XVIII se realizaron las últimas obras, en las cuales se construyó un círculo de pequeñas casas alrededor de la iglesia.

En torno al mismo periodo, se renovaron partes de las bóvedas de madera de roble, con lo cual se perdieron algunas secciones de las pinturas. En 1755 todas las bóvedas fueron pintadas de azul de Prusia. Pero detrás de esta capa de pintura, la madera seguía su proceso de putrefacción, que se manifestó claramente a principios del siglo XX. Las restauraciones de emergencia entre 1912 y 1914 no fueron suficientes de manera que, en 1951, la Iglesia Vieja tuvo que cerrar sus puertas porque había peligro de que se derrumbara.

En 1955 la Congregación Protestante Holandesa cedió la propiedad de la iglesia a 'la Fundación de la Iglesia Vieja de Ámsterdam' (stichting de Oude Kerk). Posteriormente, se efectuó una renovación en profundidad, que terminó en 1979. Durante las obras de renovación consolidadora, entre 1994 y 1998, se aplicó una capa protectora a las vidrieras de la parte exterior. Actualmente, la Iglesia Vieja ha obtenido la calificación de monumento europeo, equiparándose de esta forma a los principales monumentos existentes en el continente europeo.

ORDINANSY TEGES DE ONSTURICHEIJT

Dit tekstbord is in 1593 geschilderd door C. Dirckszn., in opdracht van het kerkbestuur. Uit de tekst is op te maken hoe 'gezellig' het in de 'huiskamer van de stad' geweest moet zijn tot de calvinistische orde greep kreeg op het gebouw.

"Verder is het krachtens een verordening die met de stadsklok bekendgemaakt is, eenieder verboden zich wanneer dan ook in de kerken of op de kerkhoven hoe dan ook onbehoorlijk of balorig te gedragen.

Om daar toezicht op te houden zijn gemachtigd de kosters, grafdelvers en de hondeslayers, bovendien de gerechtsdienaars. Daarom zij eenieder bij dezen gewaarschuwd dat hij zich er voor hoedt de kerken of de kerkhoven op enigerlei wijze te misbruiken opdat hij zich niet de boete op de hals haalt die daarvoor is vastgesteld."

Hondeslayers waren lieden die loslopende honden moesten doodslaan. Ze kregen er dus ook wel eens andere klusjes bij.

JAN PIETERSZOOM SWEELINCK

El organista más famoso de la Iglesia Vieja fue Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 - 1621). Fue nombrado para el cargo, como sucesor de su padre, Pieter Swybertszoon, cuando sólo contaba quince años de edad. Sweelinck fue el organista de la Iglesia Vieja hasta su muerte. Cuando fue nombrado organista, la Iglesia Vieja era todavía católica. Poco después, en 1578, tuvo lugar la "alteración" y la iglesia se transformó en protestante. Sweelinck siguió siendo organista, pero pasó a trabajar al servicio del concejo municipal. En lo sucesivo, no volvería a tocar durante los servicios religiosos, sino antes y después de su celebración. La ciudad también le encargó que tocara una hora varias veces por semana. Sabemos que el poeta Vondel fue uno de sus muchos oyentes.

La fama de Sweelinck como organista hizo que desde alrededor de 1606, le visitaran en Ámsterdam estudiantes polacos, escandinavos, holandeses y, sobre todo, alemanes. A través de esos estudiantes, Sweelinck ejerció influencia sobre toda una generación de organistas. Sweelinck fue también uno de los principales fundadores de la escuela alemana de órgano. Sin esos estudiantes, no conoceríamos las obras para teclados de Sweelinck, ya que ellos se llevaban a casa copias de la música que habían estudiado en Ámsterdam. Estas copias aparecieron en distintas bibliotecas y ahora constituyen la única fuente de las obras que escribió Sweelinck para órgano o clavicémbalo. Además de sus obras para teclados, Sweelinck escribió una gran cantidad de obras para música vocal, que fueron publicadas durante su vida, principalmente en Amberes. Sweelinck falleció en 1621 y fue enterrado en el ala del coro de la Iglesia Vieja, lápida número 100.

LOS ÓRGANOS DE LA IGLESIA VIEJA Y SWEELINCK

La Iglesia Vieja tiene una larga tradición organística. En el siglo XV, ya colgaba un órgano de la pared occidental de la nave (el muro de la torre) y en 1539 se adquirió un nuevo instrumento. En ese órgano tocó entre 1577 y 1621 el famoso organista Jan Pieterszoon Sweelinck.

EL ÓRGANO GRANDE

En 1724, el consejo parroquial de la Iglesia Vieja encargó al fabricante hamburgués de órganos Christian Vater un nuevo órgano para ocupar el lugar del antiguo. Vater terminó el órgano en 1726 y el consejo parroquial quedó muy satisfecho con el resultado: el instrumento era "por excelencia loable y excepcional." En 1738, la torre comenzó a debilitarse y hubo que desmontar el órgano para efectuar los trabajos de reparación. Una vez reparada la torre, se encargó a Caspar Müller que instalara de nuevo el órgano. Y Müller no sólo volvió a colocar el órgano, sino que lo transformó profundamente. Prometió que, después de la renovación, el órgano 'hablaría de forma tan puntual y enérgica que podría oírse por encima de los cánticos'.

El órgano de Vater y Müller permanecería en grandes líneas inalterado hasta 1870, fecha en que fue modernizado por G.F.H. Witte. El gusto de la época exigía un sonido menos agudo, más redondo. Witte cambió el sonido con la menor pérdida posible del material antiguo. El órgano no ha vuelto a cambiarse desde la renovación de Witte.

El órgano de la Iglesia Vieja ha gozado siempre de gran admiración. Se menciona en la famosa crónica de viajes dieciochesca de Charles Burney (1773). Hasta el día de hoy, sigue atrayendo amantes del órgano de todo el mundo, tanto personas que desean escuchar su música como músicos que desean tocarlo.

El mueble del órgano fue diseñado por Jurriaan Westerman. En la parte superior del órgano se encuentra el antiguo sello municipal de Ámsterdam, con la imagen de una embarcación tipo Kogge y el escudo con las tres cruces de San Andrés.

EL ÓRGANO PEQUEÑO O DE LA NAVE TRASVERSAL

Este órgano data de 1658 y fue fabricado por el conocido Hans Wolff Schonat. En su construcción, utilizó una parte de los tubos de un órgano que hubo anteriormente en el mismo lugar, fabricado por Hendrik Niehoff. Las hojas del nuevo órgano fueron pintadas por Cornelis Brizé. El instrumento se utilizaba para conciertos, que se ofrecían por encargo del concejo municipal. Durante el siglo XVIII dejó de utilizarse y cuando en 1821 debió construirse un órgano para la Iglesia del Sur (Zuiderkerk), se utilizaron los tubos del órgano pequeño de la Iglesia Vieja. El mueble vacío permaneció en su lugar. En los años 1964 y 1965, los fabricantes de órganos Ahrend & Brunzema, de la localidad Frisona de Loga, cerca de Leer, construyeron un nuevo órgano dentro el mueble del antiguo instrumento. La disposición se copió de la famosa colección de disposiciones del organista de Gouda Joachim Hess, que data de 1774. Ahora es un hermoso instrumento, con una enorme fuerza artística, que fue nuevamente ampliado en 2001 y afinado al estilo del siglo XVII, la afinación de medio tono.

EL ÓRGANO DE GABINETE

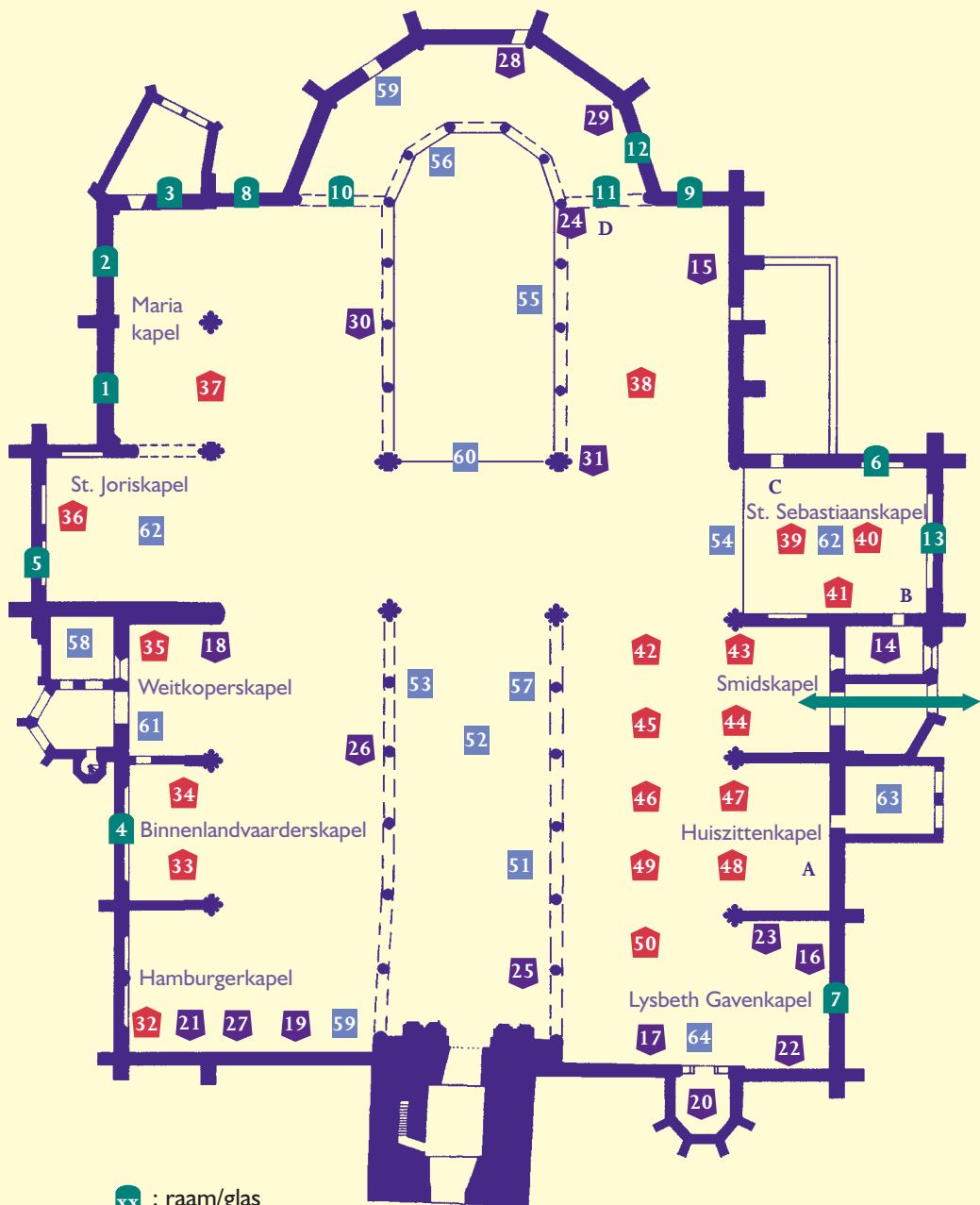
El órgano de gabinete fue fabricado en 1767 por el artesano de Ámsterdam Deetlef Onderhorst, presuntamente para un cliente particular. En 1946, el órgano fue reparado por el fabricante de órganos A. Blik, que instaló también un sistema de provisión eléctrica de aire. En 1977, el órgano fue íntegramente restaurado por la Fábrica "Adema's Kerkorgelbouw". Al mismo tiempo, se restauró y completó entre otras cosas el gabinete y se eliminó la capa de pintura blanca aplicada en 1953. Tras la última restauración, el órgano se ha instalado en el coro de la Iglesia Vieja.

LA CAPILLA DE HIERRO

Aquí se guardaban los privilegios de la ciudad de Ámsterdam, en un armario de cajones chapado con placas de hierro que llevan pintado el escudo de Ámsterdam. El armario estaba colocado en un nicho excavado en el grosor del muro.

Quien quisiera ver los privilegios de la ciudad, debía reunir un gran número de personajes importantes. La puerta de hierro, de unos 4 metros de altura, tenía tres cerrojos: dos en una cerradura y un candado. Las dos llaves guardaban dos alcaldes gobernantes y el secretario municipal. Antes de que pudiera abrirse la puerta, un albañil debía picar la cal que rodeaba a la puerta y, una vez concluido el asunto, volver a ponerla. Detrás de la puerta de hierro había otra puerta cerrada de madera de roble.

En 1892, el armario archivo y su contenido se trasladaron al archivo municipal.



xx : raam/glas

xx : graf

xx : gewelf

xx : overig

A: Ordinansy teges de onsturicheijt

B: Ijzeren kapel

C: Roôdeur

D: J.P. Sweelinck